



Re-ouvèti New York

Direktiv sou Forè pou Anplwayè yo ak Anplwaye yo

Direktiv sa yo aplikab pou tout aktivite forestye nan rejyon New York ke yo pèmèt pou [re-ouvri](#), ansanm ak aktivite forestye nan tout eta a ke yo te deja pèmèt pou opere kòm aktivite esansyèl.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis ki enplike nan rekòlte ak travay pwodui an bwa yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite forè epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Rekòmandasyon sa yo pa fèt pou ranplase ankenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta, ak federal aplikab ki te la deja.

Distans fizik

Obligatwa

- ✓ Asire distans 6 pye ant pèsònèl la, sòf si sekirite oswa fonksyon debaz nan aktivite travay la mande pou yon distans ki pi kout (egzanp liy asanblaj yo).
- ✓ Nenpòt ki lè pèsònèl yo sitiye yo a mwens pase 6 pye youn ak lòt, yo dwe mete yon kouvèti vizaj ki akseptab.
- ✓ Pou nenpòt travay k'ap fèt anndan, limite prezans mendèv la a 1 travayè pa 250 pye kare, sou sit la, pa plis, san konte sipèvizè nan kalkil sa a, sof si gen lòt mezi pwoteksyon pèsònèl ki kreye (egz: kouvèti vizaj tout tan).
- ✓ Si espas piti yo (egzanp asansè yo, aparèy pou ise) yo genyen plis pase yon moun, kenbe okipasyon an anba 50% kapasite maksimòm nan.
- ✓ Limite rasanbleman an pèsòn ki pa esansyèl yo (egzanp gwoup nan chanjman orè travay, reyinyon sekirite yo) tout tan sa posib.
- ✓ Etabli espas ki deziyen pou ranmasaj ak livrezon epi limite kontak yo nan mezi sa posib.
- ✓ Asire distans ase sosyal nan ti espas yo, tankou twalèt ak sal repo yo, ak siyal ak sistèm ki apwopriye (egzanp make lè ou okipe) pou mete restriksyon sou kapasite a.

Pi bon Pratik ki Rekòmande yo

- ✓ Kreye plis espas pou anplwaye yo gras a limitasyon prezans an pèsòn nan a pèsònèl ki nesèsè pou travay k ap fèt kounye a sèlman, ajisteman nan orè travay yo, espasman lè arive/depa yo, kreyasyon ekip A/B, ak/oswa pwogramasyon yon sèl ekip sèlman nan yon zòn alafwa.
- ✓ Modifye aliyman estasyon travay yo pou kenbe 6 pye distans, epi evite plizyè group ak/oswa ekip travay nan yon zòn. Si sa pa posib, bay kachnen epi egzije pou yo mete l oswa mete baryè fizik (paregzanp mi plastik), konfòmman [rekòmandasyon](#) OSHA yo, nan zòn kote yo p ap jennen ni sikilasyon lè, ni chofaj, ni refwadisman, ni ayerasyon.
- ✓ Ti espas (egz: asansè, aparèy pou ise) ta dwe genyen sèlman yon moun an menm tan, sof si tout moun yo mete kouvèti vizaj.
- ✓ Redwi sikilasyon a pye nan de sans pandan n'ap afiche pano ak flèch nan lale, koulwa, oswa espas etwat yo.
- ✓ Entèdi vizitè ki pa esansyèl sou sit la.
- ✓ Itilize tele-oswa videyo-konferans lè sa posib. Rasanbleman esansyèl yo (egz: reyinyon) ta dwe fèt nan espas ouvè, ki gen bon van ak distans sosyal apwopriye pami patisipan yo.
- ✓ Ankouraje anplwaye yo vini ak manje ki fèt lakay yo epi rezève espas sifizan pou anplwaye yo obsève distans sosyal la pandan y'ap manje repa yo.
- ✓ Itilize tep pou afiche mak distans sosyal la oswa pano pou endike 6 pye espas nan zòn moun itilize ak lòt zòn posib sou sit la (eg: estasyon pou tcheke antre/soti, estasyon depistaj sante.)



Re-ouvèti New York

Direktiv sou Forè pou Anplwayè yo ak Anplwaye yo

Direktiv sa yo aplikab pou tout aktivite forestye nan rejyon New York ke yo pèmèt pou [re-ouvri](#), ansanm ak aktivite forestye nan tout eta a ke yo te deja pèmèt pou opere kòm aktivite esansyèl.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis ki enplike nan rekòlte ak travay pwodui an bwa yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite forè epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Rekòmandasyon sa yo pa fèt pou ranplase ankenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta, ak federal aplikab ki te la deja.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Ekipman Pwoteksyon	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Anplwayè yo dwe bay anplwaye yo yon kouvèti vizaj akseptab san peye epi prepare yon apwovizyonman kouvèti sifizan nan ka ranplasman. ✓ Pami bagay ki akseptab yo pou kouvri figi genyen, pami lòt, twal (paregzanp bandana ki koupe ak koud lakay) ak mask chirijikal, sòf si nati travay la egzije PPE pi estrik (paregzanp respiratè N95, ekran pou figi). ✓ Kouvèti vizaj yo dwe netwaye oswa ranplase apre itilizasyon oswa lè yo andomaje oswa kontamine, yo pa dwe pataje. 	
Ijyèn, Netwayaj ak Dezenfeksyon	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Respekte egzijans ijyèn ak asenisman yo ki sòti nan Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ak Depatman Sante (Department of Health, DOH) epi kenbe rejis sou sit la ki gen ladan dat ak anvègi netwayaj ak dezenfeksyon yo. ✓ Bay e kenbe estasyon ijyèn men pou responsab yo, ansanm ak lave men ak savon, dlo, ak papye, ansanm ak dezenfektan pou men ki fèt a baz alkòl ki gen 60% oswa plis alkòl pou espas kote lave men pa posib. ✓ Bay founiti pou netwaye ak dezenfekte epi ankouraje anplwaye yo sèvi avèk yo anvan ak apre itilizasyon sifas lòt moun itilize ak manyen souvan, epi pratike ijyèn men apre sa. ✓ Fè regilyèman netwayaj ak dezenfeksyon omwen apre chak wwayaj, chak jou, ak pi souvan jan sa nesèsè, objè pataje yo (egzanp zouti, kouto, machinri, veyikil yo) ak sifas yo, ansanm ak zòn sikilasyon ki frekante anpil yo, tankou twalèt yo ak zòn komen yo, nan sèvi avèk pwodui Depatman Pwoteksyon Anviwònman (Department of Environmental Conservation, DEC) yo ki idantifye pa Ajans Pwoteksyon Anviwònman (Environmental Protection Agency, EPA) la kòm efikas kont COVID-19 la. ✓ Limite pataj objè (egzanp zouti, machinri, veyikil) epi dekouraje touche sifas pataje yo (egzanp panèl, klavye, rimòt); oswa, lè gen kontak ak objè pataje oswa espas moun frekante souvan, mete gan (sa ki apwopriye pou komès oswa medikal); oswa, dezenfekte oswa lave men avan ak apre kontak. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Nenpòt kote sa posib, ogmante van ki ap soti deyò a (pa egzanp ouvèti fenèt ak pòt) pandan nou ap kenbe prekosyon sekirite yo.

STAY HOME.

STOP THE SPREAD.

SAVE LIVES.



Re-ouvèti New York

Direktiv sou Forè pou Anplwayè yo ak Anplwaye yo

Direktiv sa yo aplikab pou tout aktivite forestye nan rejyon New York ke yo pèmèt pou [re-ouvri](#), ansanm ak aktivite forestye nan tout eta a ke yo te deja pèmèt pou opere kòm aktivite esansyèl.

Pandan ijans sante piblik COVID-19 la, tout biznis ki enplike nan rekòlte ak travay pwodui an bwa yo ta dwe rete okouran pou nenpòt ki chanjman eta a ak federal ki gen rapò ak aktivite forè epi enkòpore chanjman sa yo nan operasyon pa yo. Rekòmandasyon sa yo pa fèt pou ranplase ankenn lwa, règleman, ak nòm lokal, eta, ak federal aplikab ki te la deja.

	Obligatwa	Pi bon Pratik ki Rekòmande yo
Kominikasyon	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Afime ke ou te revize e konprann direktiv eta a te pibliye sou endistri a, epi w ap aplike yo. ✓ Afiche siyalizasyon nan tout sit la pou raple responsab yo pou respekte ijyèn nòmal la, prensip distans sosyal yo, itilizasyon nòminal PPE yo ak pwotokòl netwayaj ak dezenfeksyon yo. ✓ Fòme tout responsab sou nouvo pwotokòl yo e kominike konsèy sekirite yo souvan. ✓ Fè depatman sante eta ak lokal yo konn sa touswit lè yon anplwaye a mete yo okouran yon rezilta tès COVID-19 pozitif. ✓ Afiche plan sekirite konplè sou plas kote pou tout moun wè. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Sèvi ak medya sosyal, kominikasyon vèbal, ak siy pou bay kliyan yo enstriksyon ak ankouraje yo itilize kouvèti vizaj, an akò avèk Dekrè Egzekitif Gouvènè a, CDC, ak konsèy DOH la. ✓ Etabli yon plan kominikasyon pou anplwaye, vizitè, ak kliyan yo ak mwayen pou bay enfòmasyon resan.
Depistaj	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Anplwaye ki malad yo ta dwe rete lakay yo oswa retounen lakay, si yo tonbe malad nan travay la. ✓ Kreye evalyasyon depistaj sante obligatwa (eg. kesyonè, kontwòl tanperati) pou anplwaye yo k'ap mande konsènan (1) sentòm COVID-19 la nan 14 jou pase yo, (2) tès COVID-19 pozitif nan 14 jou pase yo, ak/oswa (3) kontak sere oswa kontak pwòch ak yon ka COVID-19 konfime oswa sispèk nan 14 jou pase yo. ✓ Yo pa ta dwe pèmèt yon anplwaye ki teste pozitif pou sentòm COVID-19 yo antre nan espas la epi yo ta dwe voye li lakay li avèk enstriksyon pou kontakte founisè swen sante yo pou evalyasyon ak tès. ✓ Imedyatman notifie depatman sante eta a ak lokal yo sou ka ki konfime pozitif ak bay moun nan enfòmasyon sou swen sante ak resous tès yo. ✓ Gen yon plan pou netwayaj, dezenfeksyon, ak rechèch kontak nan moman yon ka pozitif. ✓ Revize tout repons ke yo te kolekte nan pwosesis depistaj la chak jou e kenbe yon anrejistreman revizyon sa yo. Idantifye yon kontak antanke pati pou anplwaye yo pou ka enfòmè si pita yo vin gen sentòm ki gen rapò ak COVID-19 la, jan sa note nan kesyonè a. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Fè depistaj yo lwen (egz: pa ankèt telefòn oswa elektwonik), avan deklare sa sou sit la, tout tan sa posib. ✓ Kenbe yon journal chak jou pou chak moun ki ka gen kontak sere ak pwòch ak lòt moun; san nou pa mete livrezon ki fèt nòmalmman ak PPE oswa pa mwayen san kontak. Ankouraje men pa egzije pou kliyan ak vizitè bay enfòmasyon kòm yon pati nan journal sa a. ✓ Se moun ki abitye ak pwotokòl CDC, DOH ak OSHA yo ki dwe fòme moun k ap fè depistaj yo epi yo dwe mete bonjan PPE, ki gen ladan omwen, yon kachnen. ✓ Kowòdone depistaj pou anpeche anplwaye yo antre nan kontak sere ak youn lòt avan fen depistaj la. ✓ Al li konsèy CDC a sou "Sentòm Kowonaviris" (Symptoms of Coronavirus) pou enfòmasyon ki pi resan sou sentòm ki asosye ak COVID-19 la. ✓ Ale li konsèy DOH konsènan pwotokòl ak règleman pou anplwaye k'ap chèche retounen nan travay apre yo sispèk oswa konfime yon ka COVID-19 oswa apre yon anplwaye te gen kontak sere oswa kontak pwòch ak yon moun ki gen COVID-19 la.

STAY HOME.

STOP THE SPREAD.

SAVE LIVES.